

KK	Қолдану туралы нұсқаулары	2
RU	Инструкция по эксплуатации	15
UK	Інструкція	28

Ыдыс жуғыш машина
Посудомоечная машина
Посудомийна машина

USER MANUAL

Мазмұны


Қауіпсіздік нұсқаулары _____	2	Ақыл-кеңес _____	9
Басқару панелі _____	4	Күту менен тазалау _____	10
Бағдарламалар _____	4	Ақаулықты түзету _____	11
Функциялар _____	5	Техникалық ақпарат _____	13
Бірінші қолданғанға дейін _____	6	Қоршаған ортаға зиян келдірмеу туралы	
Өркүндік қолдану _____	8	мағлұматтар _____	14

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны дұрыс орнатпау мен дұрыс пайдаланбау нәтижесінде адам жарақат алса және ақаулық орын алса өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықты келешекте қарап жүру үшін үнемі сақтап қойыңыз.

Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі

 **Назарыңызда болсын!** Тұншығып қалу, жарақат алуы немесе мүгедек болып қалу қаупі бар.


- Кембағал, сезім мүкістігі бар немесе ақыл-есі кем, құрылғыны қолдану тәжірибесі жоқ немесе қолдана білмейтін адамдарға, балаларға оны іске қосуға рұқсат бермеңіз. Олар осы құрылғыны өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның нұсқауы немесе қадағалауы бойынша пайдалануға тиіс.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Орам материалдарының барлығын балалардан алыс ұстаңыз.
- Жуғыш заттардың барлығын балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын алыс ұстаңыз.

Орнату

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.

- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғыны температурасы 0 °C градустан төмен жерге орнатпаңыз немесе қолданбаңыз.
- Құрылғымен бірге берілген орнату бойынша нұсқауларды орындаңыз.

Электртоғына қосу

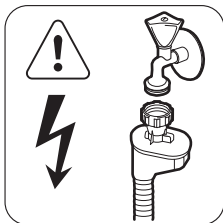
 **Назарыңызда болсын!** Өрт шығу және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.
- Техникалық ақпарат тақтайшасындағы электр параметрлерінің электр желісіндегі параметрлерге сай келетініне көз жеткізіңіз. Сай келмесе, электршіге хабарласыңыз.
- Өрқашан дұрыс орнатылған, қатерден сақтандырылған розетканы қолданыңыз.
- Көп тармақты адаптерлер мен ұзартқыш сымдарды қолданбаңыз.
- Құрылғының ашасына және сымына зақым келтірмеңіз. Құрылғының қорек сымын ауыстыру қажет болса, оны міндетті түрде қызмет көрсету орталығы жүзеге асыруға тиіс.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана жалғаңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.

- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Өрқашан ашасынан тартып суырыңыз.
- Қорек сымын немесе ашасын су қолмен ұстамаңыз.
- Бұл құрылғы Е.Е.С. ережелеріне сай келеді.

Суға қосу

- Су қосылымы түтіктеріне ешбір зақым келтірмеңіз.
- Құрылғыны жаңа құбырларға немесе ұзақ уақыт қолданылмаған құбырларға жалғамай тұрып, суын тазарғанша ағызыңыз.
- Құрылғыны алғаш рет қолданған кезде еш жерінен су ақпай тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Су құятын түтік, ішіне сым өткізілген екі қабат қаптамадан тұрады және қауіпсіздік клапанымен жабдықталған.



! **Назарыңызда болсын!** Қатерлі кернеу.

- Егер су құятын түтік бүлінсе, ашаны дереу розеткадан суырыңыз. Су құятын түтікті ауыстыру үшін Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Қолданылуы

- Бұл құрылғы үйде және сол сияқты төменде аталған жерлерде қолдануға арналған:
 - Дүкендердің, кеңселердің және басқа жұмыс орындарының қызметкерлерге арналған ас бөлмелерінде
 - Фермадағы үйлерде
 - Қонақ үйлерде, мотельдер мен басқа да тұрғынды жерлерде

– Төсек және таңғы аспен қамтамасыз ететін жерлерде.

! **Назарыңызда болсын!** Жарақат алу, күйіп қалу, электр немесе өрт қаупі бар.

- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Өткір ұшты пышақтар мен ас құралдарының ұштарын төмен қаратып немесе көлденеңінен қойып ас құралдарына арналған себетке салыңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрған кезде соғылып қалмас үшін қараусыз қалдырмаңыз.
- Ашық тұрған есікке отырмаңыз немесе үстіне шықпаңыз.
- Ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш заттар қауіпті. Жуғыш заттың орамында көрсетілетін нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғыдағы сумен ойнауға немесе ішуге болмайды.
- Ыдыстарды бағдарлама аяқталғанша құрылғыдан алмаңыз. Ыдыстарда жуғыш зат болуы мүмкін.
- Бағдарлама орындалып тұрғанда құрылғы есігін ашсаңыз, ыстық бу шығуы мүмкін.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және буды қолданбаңыз.

Құрылғыны тастау

! **Назарыңызда болсын!** Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.
- Балалар мен жануарлар құрылғыға қамалып қалмас үшін есіктің бекітпесін алыңыз.

Қызмет көрсету

- Құрылғыны жөндету үшін тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Фирмалық қосалқы бөлшектерді ғана қолдануды ұсынамыз.
- Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде техникалық ақпарат

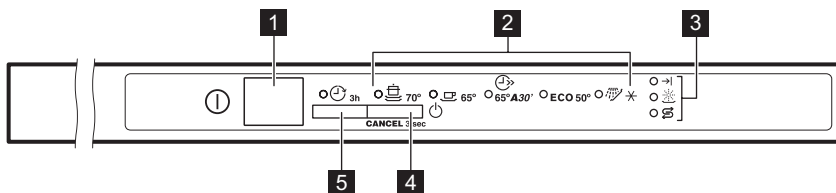
тақтайшасында көрсетілген келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз.

Үлгісі:

Өнім нөмірі (PNC):

Сериялық нөмірі:

Басқару панелі



1 Қосу/өшіру түймешігі

2 Бағдарлама индикаторлары

3 Индикатор шамдры

4 Бағдарлама түймешігі

5 Кешіктіру түймешігі

Индикатор шамдры	Сипаттама
→	"Соңы" индикаторы.
☀	Шайғыш зат индикаторы. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде осы индикатор сөніп тұрады.
☻	Тұз индикаторы. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде осы индикатор сөніп тұрады.

Бағдарламалар

Бағдарлама 1)	Ластану дәрежесі Кірдің түрі	Бағдарлама циклдар	Ұзақтық (мин)	Қуат (кВт)	Су (л)
	Қатты ластанған Фарфор ыдыс, ас құралдары, кестрелдер мен табалар	Алдын ала жуу Жуу 70 °C Шаю циклдары Құрғату	130 - 150	1.3 - 1.4	13 - 15
	Қалыпты ластанған Фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдары	Алдын ала жуу Жуу 65 °C Шаю циклдары Құрғату	100 - 110	1.2 - 1.6	15 - 16

Бағдарлама 1)	Ластану дәрежесі Кірдің түрі	Бағдарлама циклдар	Ұзақтық (мин)	Қуат (кВт)	Су (л)
 2)	Жаңа ластанған Фарфор ыдыс- аяқ пен ас құралдары	Жуу 65 °C Шаю	30	0.8	9
ECO 3)	Қалыпты ластанған Фарфор ыдыс- аяқ пен ас құралдары	Алдын ала жуу Жуу 50 °C Шаю циклдары Құрғату	195	1.02	11
 4)	Барлығы	Алдын ала жуу	14	0.1	4

- 1) Мәндерді судың қысымы мен температурасы, электр қуатының ауытқуы, параметрлер және ыдыс-аяқтың мөлшері өзгертуі мүмкін.
- 2) Осы бағдарламамен жаңа ластанған ыдыстарды жууға болады. Бұл қысқа уақыт ішінде жақсы нәтиже береді.
- 3) Осы бағдарламаны қолданып, қалыпты кірлеген фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдарын жуғанда, су мен қуат барынша тиімді жұмсалады. (Бұл сынақ мекемелеріне арналған стандартты бағдарлама).
- 4) Бұл бағдарламаны ыдыстарды жылдам шаю үшін қолданыңыз. Бұл қалдықтардың ыдыстарға жабысып, құрылғыдан жағымсыз иіс шығуына жол бермейді.
Бұл бағдарламаны қолданғанда, жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.

Сынақ институттарына арналған ақпарат

Сынақ өткізуге қажетті ақпараттар туралы хабарларды мына эл.поштаға жолдаңыз.

info.test@dishwasher-production.com

Техникалық ақпарат тақтайшасындағы құрылғының нөмірін (PNC) жазып қойыңыз.

Функциялар







Дыбыстық сигналдар

Дыбыстық сигналдар құрылғыда ақау пайда болған кезде естіледі және оларды ажыратып қою мүмкін емес.

Бағдарлама аяқталған кезде де дыбыстық сигнал естіледі. Әдетте бұл дыбыстық сигнал сөніп тұрады, бірақ оны қосуға болады.

Бағдарлама аяқталған кезде естілетін дыбыстық сигналды қалай қосуға болады

1. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
2. Қажет болса Reset функциясын орындаңыз.

3. Бағдарлама түймешігін  бағдарлама индикаторы жыпылықтай бастап,  бағдарлама индикаторы тұрақты жанғанша басып ұстап тұрыңыз.
4. Бағдарлама түймешігін дереу басыңыз.
 - Бағдарлама индикаторы  тұрақты жанып тұрады.
 -  бағдарламасының индикаторы жыпылықтай бастайды.
5. Бағдарлама индикаторы  сөнгенше күтіңіз.  бағдарламасының

индикаторы жыпылықтауын жалғастырады.

6. Бағдарлама түймешігін басыңыз. "Соңы" индикаторы жанады. Бағдарламаны аяқтау дыбыстық сигналы естіледі.
7. Құрылғыны сөндіру және параметрді растау үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.

Бағдарлама аяқталған кезде естілетін дыбыстық сигналды қалай сөндіруге болады

1. "Бағдарлама аяқталған кезде естілетін дыбыстық сигналды қосу" тарауын

қараңыз да, (1)-(5) қадамдарын орындаңыз. "Соңы" индикаторы жанады.

2. Бағдарлама түймешігін басыңыз. Аяқтау индикаторы сөнеді. Бағдарламаны аяқтау дыбыстық сигналы ажырайды.
3. Құрылғыны сөндіру және параметрді растау үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.

Бірінші қолданғанға дейін

1. Су жұмсартқыштың қойылған деңгейі тұратын жеріңіздегі судың кермектігіне сай келетініне көз жеткізіңіз. Сай келмесе, су жұмсартқыштың деңгейін реттеңіз. Тұратын жеріңіздегі судың кермектігін, жергілікті сумен жабдықтау мекемесіне хабарласып біліңіз.
2. Тұз сауытын толтырыңыз.

3. Шайғыш зат үлестіргішін толтырыңыз.
4. Су құятын шүмекті ашыңыз.
5. Құрылғыда өндіру үрдісінің қалдықтары қалуы мүмкін. Оларды тазалау үшін бағдарламаны бастаңыз. Жуғыш затты қолданбаңыз және себеттерді толтырмаңыз.





Су жұмсартқышты реттеу

Су қысымы				Су жұмсартқыш реттеу деңгейі
Германия градусы (°dH)	Франция градусы (°fH)	ммоль/л	Кларк градусы	
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)


1) Зауытта орнатылған параметр.

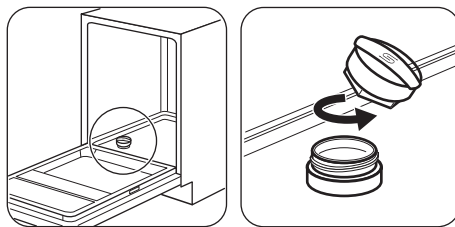
2) Тұзды осы деңгейге қойып қолданбаңыз.

Электрондық жолмен реттеу

1. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
2. Қажет болса Reset функциясын орындаңыз.
3. Бағдарлама түймешігін  бағдарлама индикаторы жыпылықтай бастап,  бағдарлама индикаторы тұрақты жанғанша басып ұстап тұрыңыз.
4. Бағдарлама индикаторы  сеніп, аяқтау индикаторы жыпылықтағанша күтіңіз.  бағдарламасының индикаторы жыпылықтауын жалғастырады.
5. Бағдарлама түймешігін басыңыз. "Соңы" индикаторы жыпылықтай бастайды. Аяқтау индикаторы ара-тұра жыпылықтаса, ағымдық орнатылған деңгейді көрсетеді.
 - Мысалы, 5 рет жыпылықтау + үзіліс + 5 рет жыпылықтау = 5-ші деңгей.
6. Параметрді өзгерту үшін бағдарлама түймешігін қайта-қайта басыңыз. Бағдарлама түймешігін басқан сайын деңгейдің нөмірі көбейеді.
7. Құрылғыны сөндіру және параметрді растау үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.

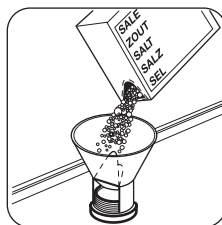
Тұз сауытын толтыру

 **Сақтандыру туралы ескерту!** Тұз сауытын толтырған кезде одан су және тұз ағуы мүмкін. Тот басу қаупі бар. Бұндай жағдайға жол бермеу үшін тұз сауытын толтырғаннан кейін бағдарламаны бастаңыз.

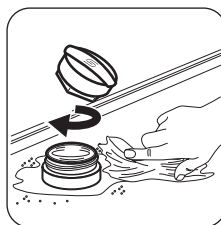


1

2



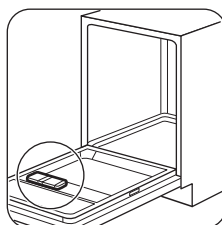
3



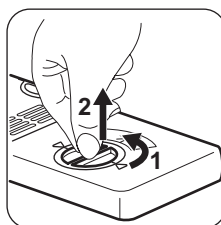
4

Тұз сауытына 1 литр су құйыңыз (ең алғаш қолданғанда ғана).

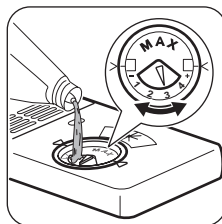
Шайғыш зат үлестіргішін толтыру



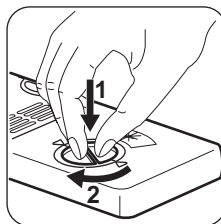
1



2



3



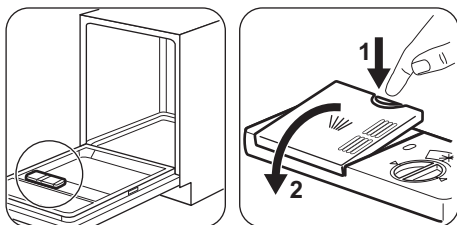
4

Шайғыш затты үлестіру мөлшерін реттеу үшін, тетікті 1 (ең аз мөлшер) және 4 (ең көп мөлшер) аралығына қоюға болады.

Әркүндік қолдану

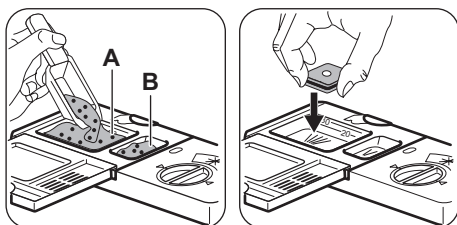
1. Су құятын шүмекті ашыңыз.
2. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
 - Тұз индикаторы қосулы тұрса, тұз сауытын толтырыңыз.
 - Шайғыш зат индикаторы қосулы тұрса, шайғыш зат үлестіргішін толтырыңыз.
3. Себеттерді толтырыңыз.
4. Жуғыш заттан қосыңыз.
5. Бағдарламаны салынған заттар мен олардың ластану деңгейіне қарай дұрыс орнатыңыз да, іске қосыңыз.

Жуғыш затты қолдану



1

2



3

4

Жуғыш затты немесе таблетканы (А) бөлігіне салыңыз. Егер бағдарламаның алдын ала жуу циклы бар болса, жуғыш затты аз мөлшерде (В) бөлігіне салыңыз.

Таблетка тәрізді құрама жуғыш затты пайдалану

Тұз және шайғыш заты бар таблеткаларды қолданғанда, тұз сауыты мен шайғыш зат сауытын толтырмаңыз.

Шайғыш заттың сауыты босап қалса, шайғыш зат индикаторы үнемі жанады.

1. Су жұмсартқышты ең төмен мәнге қойыңыз.
2. Шайғыш затты үлестіру мөлшерін ең төмен мәнге қойыңыз.

Егер аралас таблетканы қолдануды тоқтатсаңыз, жуғыш зат, шайғыш зат мен ыдыс жуғыш тұзды жеке-жеке қолданар алдында мына қадамдарды орындаңыз:

1. Су жұмсартқышты ең үлкен мәнге қойыңыз.
2. Тұз сауыты мен шайғыш зат үлестіргішінің толы екеніне көз жеткізіңіз.
3. Шау циклы бар ең қысқа жуу бағдарламасын, жуғыш зат қолданбай және ыдыс салмай орындаңыз.
4. Су жұмсартқышты өзіңіз тұратын жердегі судың кереметігіне лайықтап қойыңыз.
5. Шайғыш заттың қосылатын мөлшерін реттеңіз.

Бағдарламаны орнату және бастау

Reset функциясы

Құрылғы кей параметрлер үшін пайдаланушы баптайтын режимде тұруға тиіс.

Барлық бағдарламалардың индикаторлары жанса, құрылғы параметрлерді орнату режимінде тұрады. Құрылғыны пайдаланушы режиміне қою үшін Reset функциясын орындаңыз

1. Барлық бағдарламалардың индикаторлары жанғанша бағдарлама түймешігін басып ұстап тұрыңыз.

Кешіктіріп бастау функциясы жоқ бағдарламаны бастау

1. Су құятын шүмекті ашыңыз.
2. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.

3. Бағдарлама түймешігін орнатқыңыз келген бағдарламаның индикаторы жанғанша қайта-қайта басыңыз.
4. Құрылғы есігін жабыңыз. Бағдарлама басталады.

Кешіктіріп бастау функциясы бар бағдарламаны бастау


1. Бағдарламаны орнатыңыз.
2. Бағдарламаны кешіктіріп бастау түймешігін бағдарламаны 3 сағатқа кешіктіріп бастау үшін басыңыз.
 - Кешіктіріп бастау индикаторы жанады.
3. Құрылғы есігін жабыңыз. Кері санақ басталады.
 - Кері санақ аяқталған кезде, бағдарлама басталады.

Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде есікті ашу

Есікті ашсаңыз, құрылғы тоқтайды. Есікті жапқаннан кейін, құрылғы тоқтаған жерінен бастап жұмыс істейді.

Кері санақ жұмыс істеп тұрған кезде кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтату

Reset функциясын орындаңыз.

-  Кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтатқан кезде бағдарламаны қайта орнату керек.


Ақыл-кеңес

Су жұмсартқыш

Кермек судың құрамында құрылғыға нұқсан келтіруі және жуу нәтижесіне жаман әсер етуі мүмкін минералдар өте көп мөлшерде кездеседі. Су жұмсартқыш бұл минералдарды бейтарап етеді. Ыдыс жуғыш машинаға арналған тұз су жұмсартқышты таза, жақсы қалыпта ұстайды. Су жұмсартқыштың дұрыс деңгейін орнатқан маңызды. Бұл су жұмсартқыштың ыдыс жуғыш машина тұзы мен суды дұрыс мөлшерде қолдануын қамтамасыз етеді.

Бағдарламаны біржола тоқтату


Reset функциясын орындаңыз.

-  Жаңа бағдарламаны бастар алдында, жуғыш зат үлестіргіште жуғыш заттың бар екеніне көз жеткізіңіз.

Бағдарламаның соңы

"Соңы" индикаторы жанады.

1. Құрылғыны сөндіру үшін қосу/өшіру түймешігін басыңыз.
2. Судың шүмегін жабыңыз.

-  Егер қосу/сөндіру түймешігін баспасаңыз, бағдарлама аяқталғаннан кейін бірнеше минут өткенде AUTO OFF функциясы құрылғыны автоматты түрде сөндіреді. Бұл электр қуатын аз тұтынуға көмектеседі,

Маңызды


- Ыдыс-аяқтарды құрылғыдан суығаннан кейін ғана алыңыз. Ыстық ыдыстар осал келеді.
- Алдымен астыңғы себеттегі, содан кейін үстіңгі себеттегі ыдысты алыңыз.
- Құрылғының қабырғалары мен есігіне су тұруы мүмкін. Тот баспайтын болат, ыдыс-аяққа қарағанда тез салқындайды.

Тұз, шайғыш зат және жуғыш затты пайдалану


- Тек ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды, шайғыш және жуғыш затты пайдаланыңыз. Басқа өнімдер құрылғыға нұқсан келтіруі мүмкін.
- Соңғы шаю циклі кезінде шайғыш зат ыдыстарға ешбір жолақ, дақ қалдырмай құрғатуға көмектеседі.
- Аралас жуғыш таблеткалардың құрамында жуғыш зат, шайғыш зат және басқа қоспалар бар. Бұл заттардың тұратын жеріңіздегі судың

кермектігіне сай келетініне көз жеткізіңіз. Өнімдердің орамындағы нұсқауларды қараңыз.

- Жуғыш таблеткалар қысқа бағдарламаларда әбден ерімейді. Жуғыш заттардың қалдықтары ыдыстарға тұрып қалмас үшін жуғыш таблеткаларды пайдаланғанда ұзақ бағдарламаларды қолдануды ұсынамыз.


 Жуғыш затты қажетті мөлшерден артық пайдаланбаңыз. Жуғыш заттың орамындағы нұсқауларды қараңыз.


Себеттерді толтыру

 Себеттерді толтыру мысалдары көрсетілген парақшаны қараңыз.

- Құрылғыны ыдыс жуғыш машинада жууға болатын заттарды жуу үшін ғана қолданыңыз.
- Ағаш, мүйіз, алюминий, қалайы және мыстан жасалған заттарды құрылғыға салмаңыз.
- Құрылғыға су сіңіретін заттарды (жөке, ас үй шүберектері) салмаңыз.
- Заттарға жабысқан тағам қалдықтарын алыңыз.
- Күйіп жабысып қалған тағамды оңай тазалау үшін кәстрөлдер мен табаларды құрылғыға салмай тұрып, суға салып жібітіңіз.
- Шұңғыл ыдыстардың (мысалы, кесе, стакан және кәстрөл) аузын төмен қаратып салыңыз.

Күту менен тазалау

 **Назарыңызда болсын!** Құрылғыны жөндеу алдында электр желісінен ағытып, ашасын розеткадан суырыңыз.

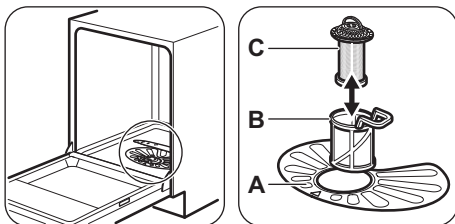
 Қоқыс тұрған сүзгілер мен бүріккіш түтіктер жуу нәтижесін төмендетеді. Уақытылы тексеріп, қажет болса тазалаңыз.

- Ас құралдары мен ыдыс-аяқты араласып кетпейтін етіп салыңыз. Қасықтарды басқа ас құралдарымен араластырып салыңыз.
- Стакандарды бір-біріне тигізбей салыңыз.
- Кішкене заттарды ас құралдары себетіне салыңыз.
- Жеңіл заттарды үстіңгі себетке салыңыз. Заттарды жылжып кетпейтін етіп салыңыз.
- Бағдарламаны бастамай тұрып, бүріккіш түтіктердің еркін айнала алатынына көз жеткізіңіз.

Бағдарламаны бастау алдында Мынаны ескеріңіз:

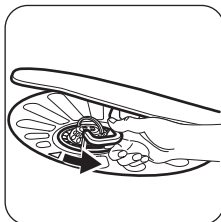
- Сүзгілердің таза екенін және орнатылып тұрғанын.
- Бүріккіш түтіктердің бітеліп қалмағанын.
- Заттардың себеттерге дұрыс салынғанын.
- Бағдарламаның салынған ыдыстың түріне және ластану дәрежесіне сай екенін.
- Жуғыш зат дұрыс мөлшерде қолданылғанын.
- Кір жуғыш машина тұзы бен шайғыш заттың (егер аралас жуғыш таблетканы қолданбасаңыз) бар екенін.
- Тұз сауытының қақпағының мықтап жабылғанын.

Сүзгілерді тазалау

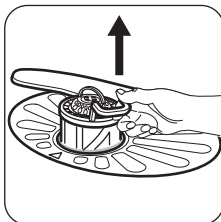


1

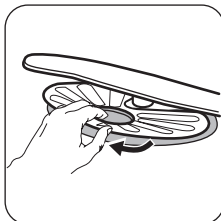
2



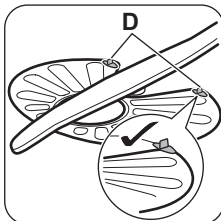
3



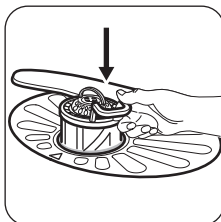
4



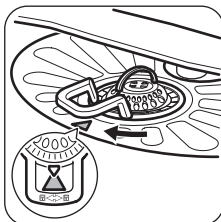
5



6



7



8

(B) және (C) сүзгілерін алу үшін тұтқасын сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз да, алыңыз. (B) және (C) сүзгілерін бір-бірінен ажыратыңыз. Сүзгілерді сумен жуыңыз. (A) сүзгісін алыңыз. Сүзгіні сумен жуыңыз. (A) сүзгісін орнына салар алдында, сорғының ішінде немесе айналасында тағам қалдығының немесе қоқыстың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

(A) сүзгісінің 2 бағыттағыштың астына (D) дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. (B) және (C) сүзгілерін құрастырыңыз. Оларды (A) сүзгісіндегі орнына қайта салыңыз. Тұтқасын сырт етіп орнына түскенше сағат тілінің бағытымен бұраңыз.

i Сүзгілер дұрыс салынбаса, жуу нәтижесі қанағаттанғысыз болуы және құрылғыға нұқсан келуі мүмкін.

Бүріккіш түтіктерді тазалау

Бүріккіш түтіктерді ағытып алмаңыз. Бүріккіш түтіктердің тесіктері бітеліп қалса, қалдықтарды жіңішке шырпымен тазалаңыз.

Сыртын тазалау

Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.

Ішін тазалау

Егер қысқа бағдарламаларды жиі пайдалансаңыз, құрылғының ішінде май немесе әк жиналып қалуы мүмкін. Бұндай жағдайдың алдын алу үшін ұзақ бағдарламаларды айына кем дегенде 2 рет қосып орындауды ұсынамыз.

Ақаулықты түзету


Құрылғы жұмысын бастамай жатыр немесе жұмыс жасап тұрған кезде тоқтап қалады.

Қызмет көрсету орталығына хабарласпай тұрып, ақаулықты шешуге қатысты ұсыныстарды орындаңыз.

www.zanussi.com

Кей ақаулықтар орын алғанда, индикаторлар ара-тұра жыпылықтап, ескерту кодтарын көрсетеді.

Ескерту коды	Ақаулық
<ul style="list-style-type: none"> "Соңы" индикаторы 1 рет жыпылықтайды. Дыбыстық сигнал 1 рет естіледі. 	Құрылғыға су құйылмай тұр.
<ul style="list-style-type: none"> "Соңы" индикаторы 2 рет ара-тұра жыпылықтайды. Дыбыстық сигнал 2 рет ара-тұра естіледі. 	Құрылғыдан су ақпайды.
<ul style="list-style-type: none"> "Соңы" индикаторы 3 рет ара-тұра жыпылықтайды. Дыбыстық сигнал 3 рет ара-тұра естіледі. 	Тасқынға қарсы құрал қосұлы.

 **Назарыңызда болсын!** Тексеріп көру алдында құрылғыны тоқтан ажыратыңыз.

Ақаулық	Ықтимал шешімі
Құрылғыны іске қоса алмасаңыз.	Ашаның розеткаға қосылғанына көз жеткізіңіз.
	Сақтандырғыш қорабындағы сақтандырғышқа зақым келмегеніне көз жеткізіңіз.
Бағдарлама басталмай тұр.	Құрылғы есігінің жабық тұрғанына көз жеткізіңіз.
	Егер кешіктіріп бастау функциясы орнатылып тұрса, оны ажыратыңыз немесе кері санақ аяқталғанша күтіңіз.
Құрылғыға су құйылмай тұр.	Су шүмегінің ашық тұрғанына көз жеткізіңіз.
	Сумен жабдықтау жүйесіндегі судың қысымының өте төмен емес екеніне көз жеткізіңіз. Бұл ақпаратты жергілікті су ресурстары мекемесіне хабарласып алыңыз.
	Су шүмегінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
	Су құятын түтіктің сүзгісінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
	Су құятын түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз.
Құрылғыдан су ақпайды.	Раковина түтікшесінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
	Су төгетін түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз.
Тасқынға қарсы құрал қосұлы.	Судың шүмегін жабыңыз да, қызмет көрсету орталығына хаарласыңыз.

Тексеріп болғаннан кейін құрылғыны іске қосыңыз. Бағдарлама үзілген жерінен бастап жалғасады. Ақаулық қайта орын алса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Басқа ақаулық кодтары көрініс берсе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Егер жуу және құрғату нәтижелері қанағаттанарлықтай болмаса

Стакандар мен ыдыстарда ақ жолақтар немесе көк дақтар пайда болған

- Шайғыш зат тым көп мөлшерде қосылады. Шайғыш затты үлестіру мөлшерін ең төменгі деңгейге қойыңыз.
- Жуғыш зат тым көп мөлшерде салынған.

Стакандар мен ыдыстарда дақтар және кепкен су тамшыларының ізі қалған.

- Шайғыш зат жеткіліксіз мөлшерде үлестірілген. Шайғыш затты үлестіру мөлшерін ең жоғары деңгейге қойыңыз.

- Бұл жуғыш заттың сапасына байланысты болуы мүмкін.

Ыдыстар су болып тұр

- Кептіру циклы жоқ немесе төмен температурада кептіру циклы бар бағдарлама таңдалған.
- Шайғыш зат үлестіргіші босап қалған.
- Бұл шайғыш заттың сапасына байланысты болуы мүмкін.

i Басқа ықтимал себептерді "АҚЫЛ-КЕҢЕС" тарауынан қараңыз.

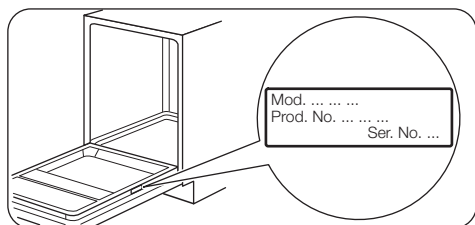
Техникалық ақпарат

Өлшемдері	Ені / Биіктігі / Тереңдігі (мм)	596 / 818 - 898 / 555
Электртоғына қосу	Техникалық ақпарат тақтайшасына қараңыз.	
	Кернеу	220-240 В
	Жиілік	50 Гц
Сумен жабдықтау қысымы	Ең аз / ең көп (бар / мПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Сумен жабдықтау ¹⁾	Суық су немесе ыстық су ²⁾	макс. 60 °С
Сыйымдылығы	Орналастыру параметрлері	12
Қуат тұтынуы	Қосылған қалпы қалдыру режимінде	0.50 Вт
	Сөндірулі режимде	0.50 Вт

1) Су құятын түтікті 3/4" бұрамасы бар су шүмегіне жалғаңыз.

2) Егер ыстық су басқа қуат көздерінен (мысалы, күн батареясы, желдің қуаты) алынса, тұтыну қуатын азайту үшін ыстық суды қолданыңыз.

Техникалық ақпарат тақташасы



Қоршаған ортаға зиян келдірмеу туралы мағлұматтар

Белгі ♻️ салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның денсаулығына зиян келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді

қосыңыз. Белгі ♻️ салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

- Орам материалын дұрыс тастаңыз. ♻️ белгішесі салынған орам материалдарын қайта өңдеуге тапсырыңыз.

Содержание


Указания по безопасности _____	15	Указания и рекомендации _____	23
Панель управления _____	17	Уход и очистка _____	24
Программы _____	17	Поиск и устранение неисправностей _____	25
Режимы _____	18	Технические данные _____	26
Перед первым использованием _____	19	Охрана окружающей среды _____	27
Ежедневное использование _____	21		

Право на изменения сохраняется.

Указания по безопасности

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

 **ВНИМАНИЕ!** Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.


- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

Установка

- Удалите всю упаковку.

- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.

Подключение к электросети

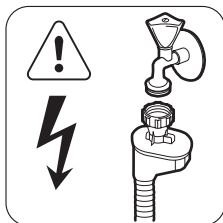
 **ВНИМАНИЕ!** Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.



ВНИМАНИЕ! Опасное напряжение.

- Если наливной шланг поврежден, немедленно вытащите вилку сетевого шнура из розетки. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

Эксплуатация

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
 - В помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
 - В сельских жилых домах.
 - Для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания.
 - В мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».

ВНИМАНИЕ! Существует риск травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу.
- Моющие средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке средства для стирки.
- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может оставаться моющее средство.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может вырваться горячий пар.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.

Утилизация

ВНИМАНИЕ! Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте кабель электропитания и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее запираания на случай,

если внутри прибора окажутся дети и домашние животные.

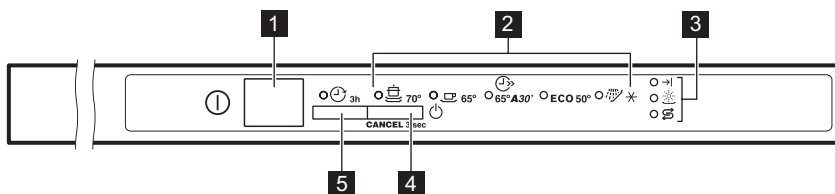
Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в сервисный центр. Мы рекомендуем использовать только фирменные запасные части.

- При обращении в сервисный центр будьте готовы предоставить следующие сведения, имеющиеся на табличке с техническими данными.

Модель:
PNC (код изделия):
Серийный номер:

Панель управления



1 Кнопка «Вкл/Выкл»

2 Индикаторы программ

3 Индикаторы

4 Кнопка выбора программ

5 Кнопка задержки пуска

Индикаторы	Описание
→	Индикатор окончания.
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Во время работы программы данный индикатор не горит.
	Индикатор отсутствия соли. Во время работы программы данный индикатор не горит.

Программы

Программа 1)	Степень загрязненности Тип загрузки	Этапы программы	Продолж. (мин)	Энергопотребление (кВт·ч)	Расход воды (л)
	Высокая загрязненность Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивания Сушка	130 - 150	1.3 - 1.4	13 - 15
	Обычная загрязненность Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 65°C Ополаскивания Сушка	100 - 110	1.2 - 1.6	15 - 16

Программа 1)	Степень загряз- ненности Тип загрузки	Этапы программы	Продолж. (мин)	Энергопо- требление (кВт·ч)	Расход воды (л)
 2)	Свежее загряз- нение Посуда и столо- вые приборы	Мойка, 65°C Ополаскивание	30	0.8	9
ECO ³)	Обычная загряз- ненность Посуда и столо- вые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивания Сушка	195	1.02	11
 4)	Все	Предварительная мойка	14	0.1	4

- 1) Указанные показатели могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в электросети, выбранных функций и количества посуды.
- 2) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.
- 3) Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мытье посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. (Это стандартная программа для тестирующих организаций).
- 4) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов. Не используйте моющее средство с этой программой.

Информация для тестирующих организаций

Для запроса всей информации, необходимой для тестирования производительности, обращайтесь по электронной почте:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите номер изделия (PNC), который находится на табличке с техническими данными.

Режимы





Звуковая сигнализация



В случае неисправности прибора выдаются звуковые сигналы. Их отключение невозможно.

Помимо этого, по окончании программы раздается звуковой сигнал. По умолчанию выдача звукового сигнала отключена, но ее можно включить.

Включение звукового сигнала по окончании работы программы

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. При необходимости воспользуйтесь функцией Reset.

3. Нажмите и удерживайте кнопку выбора программ, пока не замигает индикатор программы , и индикатор программы  не загорится постоянным светом.
4. Сразу же нажмите на кнопку выбора программ.
 - Индикатор программы  загорится постоянным светом.
 - Индикатор программы  начнет мигать.

5. Подождите, пока не погаснет индикатор . Индикатор программы  продолжит мигать.
6. Нажмите на кнопку выбора программы. Загорится индикатор окончания цикла. Выдача звукового сигнала по окончании работы программы будет включена.
7. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить прибор и подтвердить настройку.

работы программы» и выполните действия с (1) по (5). Загорается индикатор окончания цикла.

2. Нажмите на кнопку выбора программы. Индикатор окончания цикла погаснет. Выдача звукового сигнала по окончании работы программы будет отключена.
3. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить прибор и подтвердить настройку.

Повторное выключение выдачи звукового сигнала по окончании работы программы

1. Воспользуйтесь Разделом «Включение звукового сигнала по окончании

Перед первым использованием

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды. Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашей местности.
2. Наполните емкость для соли.
3. Наполните дозатор ополаскивателя.
4. Откройте водопроводный вентиль.
5. В приборе могут быть посторонние вещества, оставшиеся после его производства. Для их удаления следует запустить программу мойки. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.

Настройка устройства для смягчения воды





Жесткость воды				Настройка смягчителя для воды
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы по шкале Кларка	Уровень
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3

Жесткость воды				Настройка смягчителя для воды Уровень
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы по шкале Кларка	
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾


1) Заводская установка.

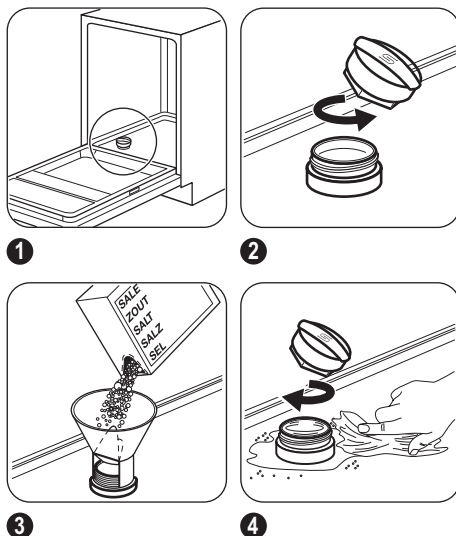
2) Не используйте соль при таком уровне.

Электронная настройка

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. При необходимости воспользуйтесь функцией Reset.
3. Нажмите и удерживайте кнопку выбора программ, пока не замигает индикатор программы , а индикатор программы  не загорится постоянным светом.
4. Нажмите и удерживайте кнопку выбора программ , пока индикатор программ не погаснет, а индикатор окончания цикла не начнет мигать. Индикатор программы  продолжит мигать.
5. Нажмите на кнопку выбора программы. Индикатор завершения программы начинает мигать. Прерывистое мигание индикатора «Окончание» индицирует текущий уровень настройки.
 - Например, 5 миганий + пауза + 5 миганий = уровень 5.
6. Для изменения настройки нажмите на кнопку выбора программ нужное количество раз. При каждом нажатии на кнопку выбора программ номер уровня увеличивается.
7. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить прибор и подтвердить настройку.

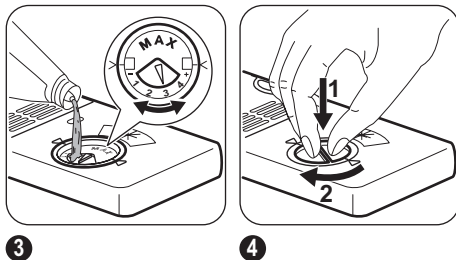
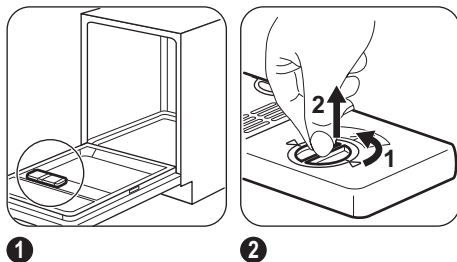
Заполнение емкости для соли

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. Существует опасность коррозии. Для того, чтобы ее предотвратить, после заполнения емкости для соли запустите любую программу.



Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).

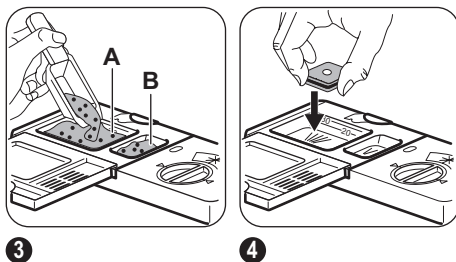
Заполнение дозатора ополаскивателя



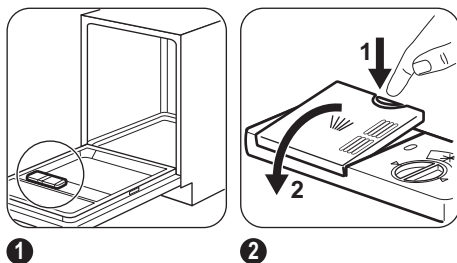
Для настройки количества выдаваемого ополаскивателя выберите положение селектора от 1 (минимальное количество) до 4 (максимальное количество).

Ежедневное использование

1. Откройте водопроводный вентиль.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
 - Если горит индикатор отсутствия соли, наполните емкость для соли.
 - Если горит индикатор отсутствия ополаскивателя, заправьте дозатор ополаскивателя.
3. Загрузите корзины.
4. Добавьте моющее средство.
5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.



Использование моющего средства



Заполните дозатор (A) моющим средством или поместите в него таблетированное моющее средство. Если в программе мойки предусмотрен этап предварительной мойки, добавьте немного моющего средства в отделение дозатора для предварительной мойки (B).

Использование комбинированных таблетированных моющих средств

При использовании таблеток, содержащих соль и ополаскиватель, не наполняйте емкость для соли и дозатор ополаскивателя. Индикатор ополаскивателя всегда загорается, если дозатор ополаскивателя пуст.

1. Установите уровень смягчителя для воды на минимальное значение.
2. Выберите минимальный уровень дозатора ополаскивателя.

В случае перехода с комбинированного таблетированного моющего средства на раздельное использование моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли проделайте следующее:

1. Установите смягчитель для воды на максимальное значение.
2. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
3. Не загружая в прибор моющее средство и посуду, запустите самую короткую программу, включающую этап ополаскивания.
4. Настройте смягчитель для воды в соответствии с жесткостью воды в Вашем регионе.
5. Задайте дозировку ополаскивателя.

Настройка и запуск программы

Функция Reset

Некоторые настройки требуют нахождения прибора в пользовательском режиме. Машина находится в пользовательском режиме, когда горят все программные индикаторы.

Для перевода прибора в пользовательский режим воспользуйтесь функцией Reset.

1. Нажмите на кнопку выбора программ и держите ее нажатой до тех пор, пока не загорятся все индикаторы программ.

Запуск программы без отсрочки пуска

1. Откройте вентиль подачи воды.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
3. Нажимайте на кнопку выбора программ до тех пор, пока не загорится индикатор программы, которую необходимо выбрать.
4. Закройте дверцу прибора. Начнется выполнение программы.

Запуск программы с использованием отсрочки пуска


1. Задайте программу.
2. Нажмите на кнопку отсрочки пуска, чтобы задержать пуск программы на три часа.
 - Загорится индикатор отсрочки пуска.
3. Закройте дверцу прибора. Начнется обратный отсчет.
 - После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

Открытие дверцы во время работы прибора

Открытие дверцы приводит к остановке работы прибора. При закрытии дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.


Отмена задержки старта во время обратного отсчета

Воспользуйтесь функцией Reset.

-  При отмене задержки старта необходимо заново задать программу.

Отмена программы


Воспользуйтесь функцией Reset.

-  Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

По окончании программы

Загорится индикатор окончания цикла.

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Закройте водопроводный вентиль.

-  Если не нажать на кнопку «Вкл/Выкл», функция AUTO OFF автоматически выключит прибор через несколько минут. Таким образом снижается энергопотребление.

Важно

- Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней.

Указания и рекомендации

Смягчитель для воды


Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к повреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов.

Посудомоечная соль обеспечивает чистоту и хорошее состояние смягчителя для воды. Важно правильно выбрать уровень настройки для смягчителя для воды. Это гарантия того, что смягчитель для воды будет использовать верное соотношение посудомоечной соли и воды.


Использование соли, ополаскивателя и моющего средства

- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.
- На этапе сушки ополаскиватель помогает высушить посуду без потеков и пятен.
- Комбинированное таблетированное моющее средство содержит моющее средство, ополаскиватель и другие добавки. Убедитесь, что таблетированное средство подходит для жесткости воды в Вашем регионе. Воспользуйтесь инструкциями на упаковке продуктов.
- Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ. Для того, чтобы избежать образование на посуде осадка из моющего средства, рекомендуется использовать таблетки с длинными программами.

- На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

 Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.

Загрузка корзин

 Примеры загрузки корзин Вы найдете в прилагаемой брошюре.

- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не загружайте в прибор изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.
- Для более легкого удаления пригоревших продуктов оставьте кастрюли и сковороды на некоторое время в воде перед тем, как загружать их в прибор.
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись. Размещайте ложки вперемежку с другими столовыми приборами.
- Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что они не двигаются.
- Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

Перед запуском программы

Убедитесь, что:

- Фильтры очищены и установлены должным образом.
- Разбрызгиватели не засорены.
- Посуда правильно загружена в корзины.
- Выбранная программа соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.

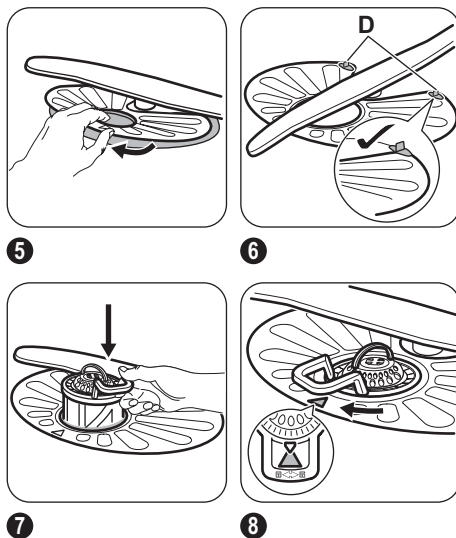
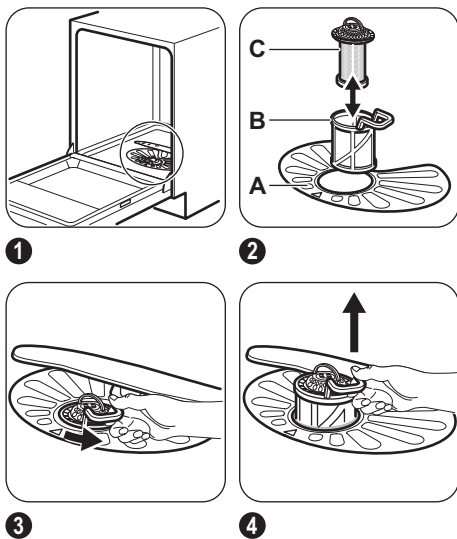
- Использовано подходящее количество моющего средства.
- Посудомоечная машина заправлена солью и ополаскивателем (если не используется комбинированное таблетированное моющее средство).
- Крышка емкости для соли плотно закрыта.

Уход и очистка

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

i Грязные фильтры засоренность разбрызгивателей приводит к ухудшению качества мойки. Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

Очистка фильтров




Чтобы снять фильтры (B) и (C), поверните ручку против часовой стрелки и извлеките их. Разберите фильтры (B) и (C). Промойте фильтры водой.

Извлеките фильтр (A). Промойте фильтр водой.

Перед тем, как установить фильтр (A) на место, убедитесь, что внутри или по краям отстойника нет остатков пищи или других загрязнений.

Убедитесь, что фильтр (A) установлен правильно – под двумя направляющими (D).

Соберите фильтры **(В)** и **(С)**. Установите их обратно в фильтр **(А)**. Поверните ручку по часовой стрелке до щелчка.

 Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

Чистка разбрызгивателей

Не снимайте разбрызгиватели. Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

Очистка наружных поверхностей

Протрите прибор мягкой влажной тряпкой.

Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

Чистка внутренних частей


При регулярном использовании программ с малой продолжительностью внутри прибора могут откладываться наслоения жира и накипи. Во избежание этого рекомендуется не реже 2 раз в месяц запускать программы с большой продолжительностью.

Поиск и устранение неисправностей

Прибор не запускается или останавливается во время работы. Перед тем, как обращаться в сервисный центр, для разрешения проблемы воспользуйтесь данной информацией.

В случае ряда неисправностей периодическое мигание индикатора окончания обозначает код неисправности.

Код неисправности	Неисправность
<ul style="list-style-type: none">Одинарное мигание индикатора окончания цикла перемежается с паузой.Периодически выдается 1 звуковой сигнал.	В прибор не поступает вода.
<ul style="list-style-type: none">Два мигания индикатора окончания цикла перемежаются с паузой.Периодически выдаются 2 звуковых сигнала.	Прибор не сливает воду.
<ul style="list-style-type: none">Три мигания индикатора окончания цикла перемежаются с паузой.Периодически выдаются 3 звуковых сигнала.	Сработала система защиты от перелива.

 **ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможное решение
Прибор не включается.	Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания.
	Убедитесь, что предохранитель на электроштите не поврежден.
Программа не запускается.	Убедитесь, что дверца прибора закрыта.

Неисправность	Возможное решение
	Если задана отсрочка пуска, отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета.
В прибор не поступает вода.	Убедитесь, что водопроводный кран открыт.
	Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Убедитесь, что водопроводный кран не засорен.
	Убедитесь, что фильтр наливного шланга не засорен.
	Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен.
Прибор не сливает воду.	Убедитесь, что сливная труба не засорена.
	Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен.
Сработала система защиты от перелива.	Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

В случае появления других кодов неисправностей обратитесь в сервисный центр.

Если результаты мойки и сушки неудовлетворительны

Белесые потеки или синеватый налет на стеклянной посуде и тарелках.


- Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите уровень дозатора ополаскивателя.
- Было добавлено слишком большое количество моющего средства.

Пятна и потеки на стекле и посуде.

- Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя. Увеличьте уровень дозатора ополаскивателя.
- Причиной может быть качество моющего средства.

Посуда осталась мокрой.

- Была выбрана программа без этапа сушки или с этапом сушки при низкой температуре.
- Дозатор ополаскивателя пуст.
- Причиной может быть качество ополаскивателя.

 Другие возможные причины приведены в Главе «УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ».

Технические данные

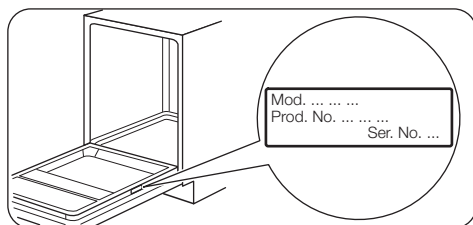
Габаритные размеры	Ширина / высота / глубина (мм):	596 / 818 - 898 / 555
Подключение к электросети	См. таблицу с техническими данными.	
	Напряжение	220-240 В
	Частота	50 Гц
Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. (бар / МПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)

Водоснабжение 1)	Холодная или горячая вода ²⁾	макс. 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	12
Потребляемая мощность	При оставлении во включенном состоянии	0.50 Вт
	В выключенном состоянии	0.50 Вт

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

2) Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте прибор к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

Табличка с техническими данными



Охрана окружающей среды

Материалы с символом ♻️ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую

технику, помеченную символом ⚡. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

- Упаковочные материалы следует выбрасывать надлежащим образом. Материалы с символом ♻️ следует сдавать на переработку.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

Зміст


Інструкції з техніки безпеки _____	28	Поради і рекомендації _____	36
Панель керування _____	30	Догляд та чистка _____	37
Програми _____	30	Усунення проблем _____	38
Функції _____	31	Технічна інформація _____	39
Перед першим користуванням _____	32	Охорона довкілля _____	40
Щоденне користування _____	34		

Може змінитися без оповіщення.

Інструкції з техніки безпеки

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

Безпека дітей і вразливих осіб

 **Попередження!** Існує ризик задушення і травмування, у тому числі з серйозними тривалими наслідками.


- Не дозволяйте користуватися приладом особам, у т. ч. дітям, з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи недостатнім досвідом і знаннями. При користуванні приладом такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальної за їх безпеку людини.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Усі миючі засоби слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до відчинених дверцят приладу.

Установка

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.

- Не встановлюйте та не користуйтеся приладом у приміщеннях, де температура опускається нижче 0°C.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються із приладом.

Підключення до електромережі

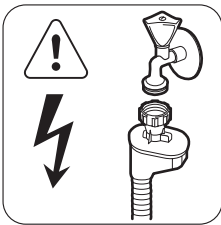
 **Попередження!** Існує небезпека пожежі й ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель. Якщо кабель електроживлення необхідно замінити, цю процедуру мають виконувати фахівці з нашого Центру технічного обслуговування.
- Вмикайте штепсель у розетку лише після завершення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад від електромережі. Тягніть тільки за штепсельну вилку.
- Не торкайтеся кабелю живлення чи штепсельної вилки вологими руками.

- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

Підключення до водопроводу

- Стежте за тим, щоб не пошкодити водяні шланги.
- Перш ніж підключити прилад до нових труб або до труб, які впродовж тривалого часу не використовувалися, зачекайте, поки потік води стане прозорим.
- При першому користуванні приладом переконайтеся у відсутності протікання.
- Наливний шланг оснащено запобіжним клапаном та каналом із кабелем живлення.



⚠ Попередження! Висока напруга.

- У разі пошкодження наливного шланга негайно вийміть штепсельну вилку з розетки. У випадку необхідності заміни наливного шланга слід звернутися до сервісного центру.

Користування

- Цей прилад призначений для використання у побутових та аналогічних сферах, наприклад:
 - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - на фермах;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
 - в установах, що пропонують напівпансіон.

⚠ Попередження! Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Ножі та інші гострі прибори потрібно класти до кошика для столових приборів гострим кінцем донизу або горизонтально.
- Щоб не перечепитися через дверцята приладу, не залишайте їх відчиненими без нагляду.
- Не сідайте і не ставайте на відкриті дверцята.
- Миючі засоби для посудомийної машини є небезпечними. Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці миючого засобу.
- Не пийте воду із приладу, а також не грайтеся цією водою.
- Не виймайте посуд із приладу до завершення програми. На посуді може залишатися миючий засіб.
- Із приладу може вийти гаряча пара, якщо відчинити дверцята під час виконання програми.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пар для чищення приладу.

Утилізація

⚠ Попередження! Існує небезпека травмування або задушення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверний замок, щоб уникнути запирання дітей і домашніх тварин у приладі.

Сервісний центр

- Для ремонту приладу звертайтеся у сервісний центр. Рекомендується використовувати тільки оригінальні запасні частини.
- При звертанні до сервісного центру необхідно надати наступну інформацію

(знаходиться на таблиці з технічними даними).

Модель:

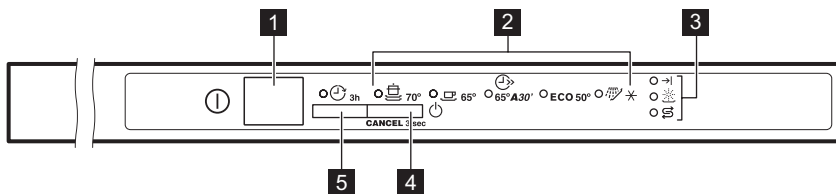
Номер виробу:

Серійний номер:

регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного

Панель керування



1 Кнопка увімкнення/вимкнення

2 Індикатори програм

3 Індикатори

4 Кнопка програм

5 Кнопка відкладеного запуску

Індикатори	Опис
→	Індикатор завершення програми.
☀	Індикатор ополіскувача. Коли виконується програма, індикатор не світиться.
∞	Індикатор солі. Коли виконується програма, індикатор не світиться.

Програми

Програма 1)	Ступінь забруднення Тип завантаження	Фази програми	Тривалість (хв.)	Споживання електроенергії (кВт-год)	Споживання води (л)
	Сильне забруднення Посуд, столові прибори, каструлі та сковороди	Попереднє миття Миття при температурі 70 °C Ополіскування Сушіння	130 - 150	1.3 - 1.4	13 - 15
	Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори	Попереднє миття Миття при температурі 65 °C Ополіскування Сушіння	100 - 110	1.2 - 1.6	15 - 16

Програма 1)	Ступінь забруднення Тип завантаження	Фази програми	Тривалість (хв.)	Споживання електроенергії (кВт-год)	Споживання води (л)
 2)	Свіже забруднення Посуд і столові прибори	Миття при температурі 65 °C Полоскання	30	0.8	9
ECO 3)	Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори	Попереднє миття Миття при температурі 50 °C Ополіскування Сушіння	195	1.02	11
 4)	Усе	Попереднє миття	14	0.1	4

- 1) Показники залежать від тиску й температури води, коливання напруги в електромережі, вибраних функцій і кількості посуду.
- 2) Ця програма допоможе вимити посуд зі свіжим забрудненням. Вона дає високі результати миття за короткий час.
- 3) Ця програма забезпечує найефективніше використання води та електроенергії для миття посуду та столових приборів із середнім ступенем забруднення. (Це стандартна програма для дослідницьких установ.)
- 4) Ця програма використовується для швидкого ополіскування посуду. Це дозволяє уникнути прилипання залишків їжі та виходу неприємного запаху із приладу.
Не використовуйте миючий засіб для цієї програми.

Інформація для дослідницьких установ

Для отримання необхідної інформації щодо тестових процедур зверніться за адресою електронної пошти:

info.test@dishwasher-production.com

Вкажіть номер виробу (PNC), зазначений на табличці.

Функції



Звукові сигнали



Звукові сигнали лунають, якщо у приладі виникла несправність; вимкнути сигнал неможливо.



Звуковий сигнал також лунає, коли завершується виконання програми. За промовчанням цей звуковий сигнал вимкнено, проте його можна активувати.

Активація звукового сигналу після завершення програми

1. Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.
2. За потреби виконайте функцію Reset.

3. Натисніть і утримуйте кнопку програми, доки індикатор програми  не почне блимати, а індикатор програми  – горіти постійно.

4. негайно натисніть кнопку програми.
 - Індикатор програми  горітиме постійно.
 - Індикатор програми  почне блимати.

5. Зачекайте, доки згасне індикатор програми . Індикатор програми  продовжить блимати.
6. Натисніть кнопку програми. Вмикається індикатор завершення. Звуковий сигнал завершення програми ввімкнено.
7. Для вимкнення приладу й підтвердження налаштування натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.

Деактивація звукового сигналу після завершення програми

1. Див. розділ «Активація звукового сигналу після завершення програми» та

виконайте кроки процедури (1)–(5). Світиться індикатор завершення програми.

2. Натисніть кнопку програми. Індикатор завершення погасне. Звуковий сигнал завершення програми вимкнено.
3. Для вимкнення приладу й підтвердження налаштування натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.

Перед першим користуванням

1. Перевірте, чи відповідає встановлений рівень пом'якшувача жорсткості води у вашій місцевості. За потреби відрегулюйте пом'якшувач води. Щоб дізнатися, яка жорсткість води у вашій місцевості, зверніться у службу водопостачання.
2. Покладіть сіль у контейнер для солі.
3. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.
4. Відкрийте водопровідний кран.
5. У приладі можуть бути сторонні речовини, що залишилися у процесі виробництва. Запустіть програму, щоб їх видалити. Не застосовуйте миючий засіб і не завантажуйте кошики.

Регулювання пом'якшувача води





Жорсткість води				Настроювання пом'якшувача води
Німецькі градуси (°dH)	Французькі градуси (°fH)	ммоль/л	Градуси Кларка	Рівень
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2

Жорсткість води				Настроювання пом'якшувача води
Німецькі градуси (°dH)	Французькі градуси (°fH)	ммоль/л	Градуси Кларка	Рівень
< 4	< 7	< 0.7	< 5	12)


1) Заводська настройка.

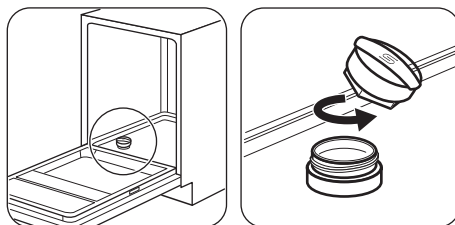
2) Не використовуйте сіль на цьому рівні.

Електронне регулювання

- Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.
- За потреби виконайте функцію Reset.
- Натисніть і утримуйте кнопку програми, доки індикатор програми  не почне блимати, а індикатор програми  – горіти постійно.
- Зачекайте, поки погасне індикатор програми  та почне блимати індикатор завершення програми. Індикатор програми  продовжить блимати.
 - Наприклад, 5 мигтінь + пауза + 5 мигтінь = рівень 5.
- Змінійте настройку шляхом повторного натискання кнопки програми. Після кожного натискання кнопки програми номер рівня збільшується.
- Для вимкнення приладу й підтвердження налаштування натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.

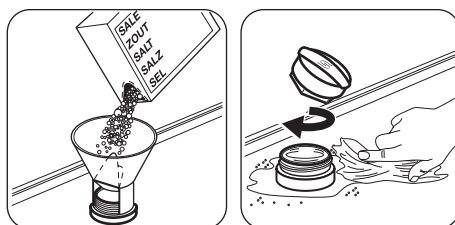
Додавання солі в контейнер для солі

 **Обережно!** Вода й сіль можуть перелитися з контейнера для солі під час наповнення. Існує ризик корозії. Щоб запобігти цьому, запусіть програму після наповнення контейнера для солі.



1

2

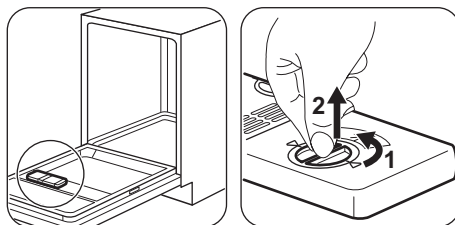


3

4

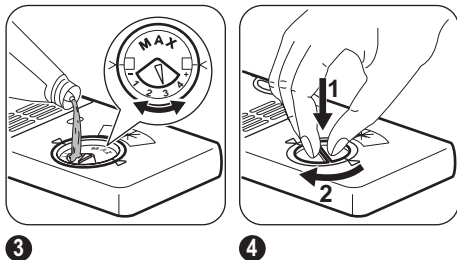
Налийте 1 літр води в контейнер для солі (лише в перший раз).

Заповнення дозатора ополіскувача



1

2

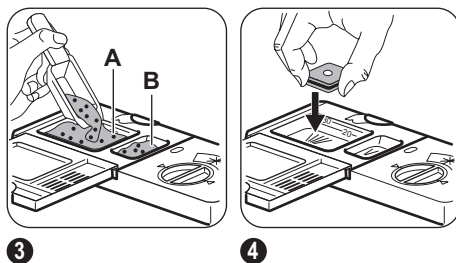
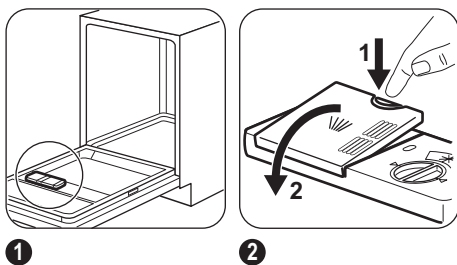


Щоб відрегулювати дозування ополіскувача, поверніть регулятор дозування в положення між 1 (найменша) і 4 (найбільша кількість).

Щоденне користування

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
 - Якщо індикатор солі світиться, на сипте сіль у контейнер для солі.
 - Якщо індикатор ополіскувача світиться, наповніть дозатор ополіскувача.
3. Завантажте посуд у кошики.
4. Додайте миючий засіб.
5. Установіть і запустіть програму, що відповідає типу посуду та ступеню його забруднення.

Користування миючим засобом



Наповніть відділення (A) миючим засобом у звичайній або таблетованій формі. Якщо програма має фазу попереднього прання, наповніть відділення (B) невеликою кількістю миючого засобу.

Використання комбінованого таблетованого миючого засобу

Якщо використовуються таблетовані засоби, що містять сіль і ополіскувач, можна не заповнювати контейнер для солі та дозатор ополіскувача. Індикатор ополіскувача завжди загорається, якщо дозатор ополіскувача порожній.

1. Встановіть найнижчий рівень пом'якшувача води.
2. Встановіть найнижчий рівень дозування ополіскувача.

Якщо ви вирішили припинити користування комбінованими таблетованими миючими засобами, то перед початком окремого застосування миючого засобу, ополіскувача та солі для посудомийної

машини слід виконати описані нижче дії.

1. Встановіть налаштування пом'якшувача води на найвищий рівень.
2. Переконайтеся в тому, що контейнер для солі та дозатор ополіскувача заповнено.
3. Запустіть найкоротшу програму з фазою полоскання без миючого засобу та без посуду.
4. Скорируйте рівень пом'якшувача води відповідно до жорсткості води у вашій місцевості.
5. Відрегулюйте дозування ополіскувача.

Встановлення та запуск програми

Функція Reset

Для виконання деяких налаштувань прилад має перебувати в режимі користувача.

Пристрій перебуває в режимі користувача, коли горять усі індикатори програм. Щоб переключити прилад у режим користувача, виконайте функцію Reset

1. Натисніть і утримуйте кнопку програми, доки не загоряться всі індикатори програм.

Негайний пуск програми

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.
3. Повторно натискайте одну з кнопок програм, доки не загориться лише індикатор програми, що необхідно налаштувати.
4. Зачиніть дверцята приладу. Запускається програма.

Відкладений запуск програми

1. Виберіть програму.
2. За допомогою кнопки відкладеного запуску можна відкласти запуск програми на 3 години.
 - Засвітиться індикатор відкладеного запуску.


3. Зачиніть дверцята приладу. Розпочинається зворотний відлік.
 - Після закінчення зворотного відліку програма запуститься автоматично.

Відкриття дверцят під час роботи приладу

Якщо відчинити дверцята, прилад зупиняє роботу. Після закриття дверцят прилад поновлює роботу програми з того моменту, коли її було перервано.


Скасування відкладеного запуску під час зворотного відліку

Виконайте функцію Reset.

-  У разі скасування відкладеного запуску необхідно повторно вибрати програму.

Скасування програми


Виберіть функцію Reset.

-  Перед запуском нової програми переконайтеся, що в дозаторі миючого засобу є миючий засіб.

Після завершення програми

Вмикається індикатор завершення.

1. Вимкніть прилад, натиснувши кнопку ввімкнення/вимкнення.
2. Закрийте водопровідний кран.

-  Якщо не натиснути кнопку ввімкнення/вимкнення, функція AUTO OFF автоматично вимкне прилад через кілька хвилин після завершення програми. Це допомагає зменшити споживання електроенергії.

Важливо.

- Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко розбити.
- Спершу вийміть посуд із нижнього, а потім із верхнього кошика.
- На стінках і дверцятах приладу може бути вода. Іржостійка сталь холодне швидше, ніж посуд.

Поради і рекомендації


Пом'якшувач води

У жорсткій воді міститься велика кількість мінералів, що можуть зашкодити приладу і спричинити негативний результат миття. Пом'якшувач води нейтралізує ці мінерали.


Сіль для посудомийної машини підтримує пом'якшувач води в чистоті і доброму стані. Важливо налаштувати правильний рівень пом'якшувача води. Завдяки цьому пом'якшувач води застосовує відповідну кількість солі для посудомийної машини та води.

Використання солі, ополіскувача та миючого засобу

- Використовуйте сіль, ополіскувач і миючий засіб, призначені лише для посудомийних машин. Інші засоби можуть пошкодити прилад.
- Під час останньої фази полоскання ополіскувач допомагає висушити посуд, не залишаючи розводів і плям.
- Комбіновані таблетовані миючі засоби містять миючий засіб, ополіскувач та інші додаткові агенти. Перевірте, чи таблетований засіб відповідає жорсткості води у вашій місцевості. Прочитайте інструкції на упаковці продукту.
- Таблетований миючий засіб не розчинюється повністю, якщо використовуються короткі програми. Щоб запобігти утворенню залишків миючого засобу на столовому посуді, рекомендується використовувати таблетовані засоби для тривалих програм.

 Використовуйте мінімально необхідну кількість миючого засобу. Див. інструкції на упаковці миючого засобу.

Завантаження посуду в кошики

 Ознайомтеся із прикладами завантаження посуду в кошики, що зазначені в інформаційному листі з комплекту.

- Прилад призначено для миття лише посуду, що підходить для посудомийних машин.
- Забороняється мити в посудомийній машині вироби з дерева, рогу, алюмінію, олова й міді.
- Забороняється класти у прилад речі, що вбирають вологу (губки, ганчірки).
- Видаліть із посуду рештки їжі.
- Щоб полегшити видалення пригорілих залишків їжі, замочіть каструлі та сковорідки у воді, перш ніж класти їх у прилад.
- Предмети, що мають заглиблення (напр., чашки, склянки та миски), ставте отвором донизу.
- Подбайте, щоб столові прибори і посуд не злипалися. Кладіть ложки серед інших гострих приборів.
- Подбайте про те, щоб склянки не стикалися з іншими склянками.
- Маленькі предмети кладіть у кошик для столових приборів.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.
- Перед запуском програми переконайтеся, що розпилювачі можуть вільно обертатися.

Перед запуском програми

Переконайтеся, що:

- Фільтри очищені та правильно встановлені.
- Розпилювачі не забиті.
- Посуд у кошиках розташований правильно.
- Програма відповідає типу завантаження та ступеню забруднення.
- Використовується правильна кількість миючого засобу.
- Наявні сіль і ополіскувач для посудомийних машин (якщо лише не викори-

стовуються комбіновані таблетовані миючі засоби).

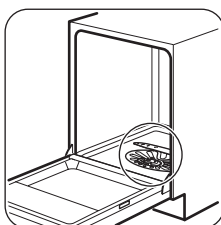
- Кришка контейнера для солі щільно закрита.

Догляд та чистка

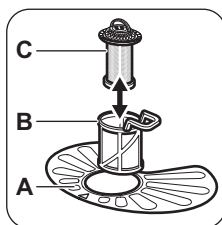
⚠ Попередження! Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.

i Брудні фільтри і забиті розпилювачі понижують результати миття. Регулярно перевіряйте їх і чистьте за необхідності.

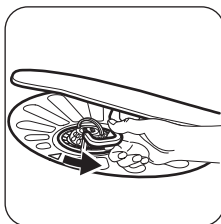
Чищення фільтрів



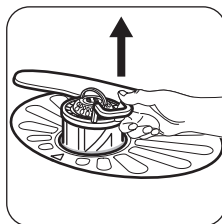
1



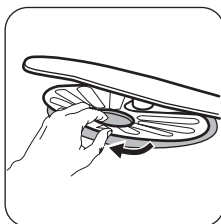
2



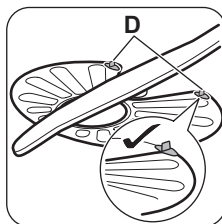
3



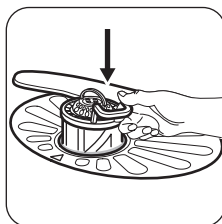
4



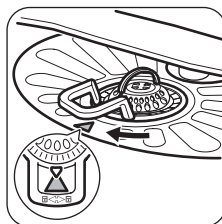
5



6



7



8

Щоб витягнути фільтри (B) і (C), поверніть ручку проти годинникової стрілки та витягніть їх. Розберіть фільтри (B) і (C). Промийте фільтри водою.

Вийміть фільтр (A). Промийте фільтр водою.

Перш ніж вставляти фільтр (A) назад, подбайте, щоб у відстійнику й навколо його кромки не було бруду та залишків їжі. Переконайтеся в тому, що фільтр (A) правильно вставлено під двома напрямними (D).

Зберіть фільтри (B) і (C). Встановіть їх у фільтр (A). Поверніть ручку за годинниковою стрілкою до фіксації.

i Неправильне встановлення фільтрів може призвести до незадовільних результатів миття й пошкодження приладу.

Чищення розпилювачів

Не знімайте розпилювачі. Якщо отвори розпилювачів забилися, видаліть рештки бруду за допомогою загостреного предмета.

Чищення ззовні

Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою.

Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовувати абразивні продукти, абразивні серветки чи розчинники.

Чищення всередині

Якщо регулярно використовуються короткотривалі програми, всередині приладу можуть залишатися відкладення жиру та накип.

Щоб уникнути цього, рекомендується принаймні двічі на місяць виконувати довготривалі програми.


Усунення проблем

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.

Перш ніж звертатися до сервісного центру, ознайомтеся з наступною інформацією щодо усунення несправностей.

У разі виникнення деяких несправностей індикатор завершення програми періодично блимає, відображаючи код попередження.

Код попередження	Проблема
<ul style="list-style-type: none">Індикатор завершення програми періодично блимає по 1 разу.Періодично лунає 1 звуковий сигнал.	Прилад не заповнюється водою.
<ul style="list-style-type: none">Індикатор завершення періодично блимає по 2 рази.Періодично лунає 2 звукових сигнали.	Прилад не зливає воду.
<ul style="list-style-type: none">Індикатор завершення періодично блимає по 3 рази.Періодично лунає 3 звукових сигнали.	Працює пристрій, що запобігає переливанню води.

 **Попередження!** Вимкніть прилад, перш ніж виконувати перевірку.

Проблема	Можливе рішення
Прилад не вмикається.	Переконайтеся, що кабель живлення підключений до електромережі. Переконайтеся, що на щитку немає пошкоджених запобіжників.
Програма не запускається.	Переконайтеся, що дверцята приладу зачинені. Якщо встановлено відкладений запуск, скасуйте його або зачекайте, доки завершиться зворотний відлік.
Прилад не заповнюється водою.	Переконайтеся, що водопровідний кран відкритий. Переконайтеся, що тиск води не є занадто низьким. Щоб отримати цю інформацію, зверніться до місцевої водопровідної служби. Переконайтеся, що водопровідний кран не засмічений. Переконайтеся, що фільтр у шлангу подачі води не засмічений. Переконайтеся, що шланг подачі води не має перегибів.

Проблема	Можливе рішення
Прилад не зливає воду.	Переконайтеся, що зливний отвір не засмічений.
	Переконайтеся, що зливний шланг не має перегинів.
Працює пристрій, що запобігає переливанню води.	Закрийте водопровідний кран і зверніться до сервісного центру.

Після перевірки увімкніть прилад. Виконання програми продовжиться з того моменту, коли вона була перервана.

Якщо проблема виникає знову, зверніться до сервісного центру.

Якщо з'являються інші коди помилок, зверніться до сервісного центру.

Якщо результати миття та сушіння незадовільні

На склянках та іншому посуді наявні смуги білуватого кольору або синюватий наліт

- Надто велике дозування ополіскувача. Зменште рівень ополіскувача за допомогою регулятора.
- Надто багато миючого засобу.


Плями та сліди від води на склянках і іншому посуді

- Недостатнє дозування ополіскувача. Збільште рівень ополіскувача за допомогою регулятора.

- Проблема може бути спричинена якістю миючого засобу.

Посуд вологий

- Програма не включає фази сушіння, або вибрана низька температура сушіння.
- Дозатор ополіскувача порожній.
- Проблема може бути спричинена якістю ополіскувача.

 Див. розділ «ПОРАДИ ТА ПІДКАЗКИ», щоб дізнатися про інші можливі причини.

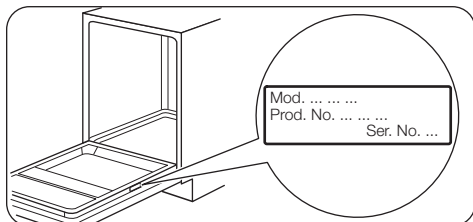
Технічна інформація

Габарити	Ширина/висота/глибина (мм)	596 / 818 - 898 / 555
Підключення до електромережі	Див. табличку з технічними даним.	
	Напруга	220-240 В
	Частота струму	50 Гц
Тиск у мережі водопостачання	Мін/макс (бар/МПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Подача води ¹⁾	Холодна або гаряча вода ²⁾	макс. 60°C
Ємність	Кількість комплектів посуду	12

Споживання енергії	Режим «Залишити увімкненим»	0.50 Вт
	Режим «Вимкнено»	0.50 Вт

- 1) Приєднайте шланг подачі води до водопровідного крана з різьбленням 3/4 дюйма.
- 2) Якщо гаряча вода нагрівається за допомогою альтернативних джерел енергії (наприклад, сонячних батарей або вітроелектростанцій), то використовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

Табличка з технічними даними



Охорона довкілля

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♻️. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.

Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені

відповідним символом ⚡, разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

- Належним чином утилізуйте пакувальні матеріали. Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені символом ♻️.



www.zanussi.com/shop



ERC



156974460-B-402013